



RAPPORT TRIMESTRIEL DE L'ARE (SEPTEMBRE - DECEMBRE 2010)

PREAMBULE DU SECRETAIRE GENERAL

Chers membres,

A un moment où le budget européen n'a jamais été soumis à un examen aussi approfondi et à la veille du 5e Rapport sur la cohésion, une étape importante pour l'architecture de la future politique de cohésion, l'ARE joue un rôle actif au plan de la politique européenne.

Les travaux menés cette année sur la politique de cohésion aboutiront le 7 décembre, à Bruxelles, à une conférence organisée conjointement avec la Présidence belge, en présence du Commissaire en charge de la politique régionale, de la Présidente de la Commission de la politique régionale du Parlement européen et d'autres décideurs de haut niveau.

Je vous invite cordialement à participer à cet événement essentiel et vous encourage également à contribuer à ces travaux importants et à adhérer au groupe de travail de l'ARE sur la politique de cohésion, qui fait partie de notre Commission Economie et Développement régional.

Et n'oubliez pas: l'Assemblée générale et les élections se dérouleront cette année du 10 au 12 novembre à Istanbul. Prenez les mesures requises pour participer à cet événement important qui examinera la Stratégie de l'Union européenne pour les années à venir, Europe 2020. Veuillez à vous inscrire rapidement afin de bénéficier de prix favorables pour les chambres d'hôtel.

Klaus Klipp
Secrétaire général

TABLE DES MATIERES

COMMISSION ÉCONOMIE ET DEVELOPPEMENT REGIONAL (1)	PAGE 2
COMMISSION POLITIQUE SOCIALE ET SANTE PUBLIQUE (2)	PAGE 4
COMMISSION CULTURE, ÉDUCATION & FORMATION, JEUNESSE, MEDIAS ET TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION, COOPERATION INTERREGIONALE ET INTERNATIONALE (3)	PAGE 6
COMITE PERMANENT AFFAIRES INSTITUTIONNELLES	PAGE 10
COMITE PERMANENT SUR L'EGALITE DES CHANCES	PAGE 12
CALENDRIER	PAGE 13

COMMISSION ÉCONOMIE ET DEVELOPPEMENT REGIONAL (1)

POLITIQUE DE COHÉSION

Lettre ouverte à José Manuel Barroso sur les FSE, 12 juillet 2010

La Présidente de l'ARE, Michèle Sabban, a écrit au Président de la Commission européenne, José Manuel Barroso, afin de réagir vivement à un éventuel découplage du Fonds social européen du reste des fonds structurels. Dans sa lettre, Mme Sabban souligne que *“grâce à la synergie entre le FEDER et le FSE, la politique de cohésion répond, par son action intégrée et de longue durée, non seulement aux questions structurelles mais aussi aux difficultés économiques”*.

Contact: e.delangle@aer.eu

La lettre peut être consultée à l'adresse suivante:
<http://www.aer.eu/en/news/2010/2010071201.html>

Rencontre entre la Présidente de l'ARE, Michèle Sabban, et le Commissaire Johannes Hahn

Le 8 septembre, la Présidente de l'ARE, Michèle Sabban, a accueilli à la Région Ile-de-France le Commissaire européen chargé de la politique régionale, Johannes Hahn. Au cours d'un entretien privé, la Présidente de l'ARE a exposé les attentes et les propositions des régions européennes dans les domaines de la politique de cohésion, d'Europe 2020 et du réexamen du budget.

Michèle SABBAN a souligné que sans une approche ascendante dans les domaines du développement économique, de l'intégration sociale et de la politique environnementale, l'écart entre l'UE et ses citoyens, qui n'a cessé de se creuser depuis plusieurs années, s'élargira encore davantage. Elle a également rappelé les dangers que présenterait une renationalisation des politiques de l'UE et une sectorialisation du budget, sur lesquelles l'ARE s'est déjà exprimée dans une lettre ouverte au Président de la Commission européenne et durant une rencontre avec ce dernier au mois de juillet.

Contact: k.klipp@aer.eu et c.diegelmann@aer.eu

CHANGEMENT CLIMATIQUE & ENERGIE

Blog du R.E.F.E.R

Dans le cadre de leur partenariat, l'ARE et GE Energy ont lancé R.E.F.E.R. (Energie responsable pour les régions européennes), un blog destiné à faciliter la réflexion et la discussion sur les questions d'énergie dans toutes les régions d'Europe. R.E.F.E.R. fait rapport sur les dernières informations en matière d'énergie, l'analyse énergétique et les commentaires concernant les divers marchés régionaux de l'énergie, le rendement énergétique, la durabilité régionale, la sécurité des approvisionnements en énergie et les politiques publiques de toute l'Europe. Loin d'être une simple publication, R.E.F.E.R. permettra l'échange d'opinions et d'idées entre les politiques, les entreprises, les chercheurs et les citoyens.

Contact f.huardeaux@aer.eu and c.diegelmann@aer.eu

Pour plus d'informations: <http://refer.blogactiv.eu/>



Revue par pairs de l'ARE dans la République autonome de Vojvodine – Réunion préparatoire

Le 7 septembre, M. Catalin Csaszar de la région de Prahova (RO) et Justyna Podralska, membres de l'équipe d'experts de l'ARE, ont rencontré des représentants de la province autonome de Vojvodine (SRB), municipalité de Temerin, et du Secrétariat régional de l'Energie afin de clarifier les objectifs fondamentaux de la revue par pairs sur l'énergie et d'avoir une meilleure vue d'ensemble du paysage énergétique de la région. Prévu pour octobre 2010, l'audit tentera de transformer la municipalité de Temerin en une communauté d'énergie durable et de transmettre cette expérience aux autres municipalités de la région de Vojvodine.

Contact: j.podralska@aer.eu

INNOVATION ET DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE

Réunion du jury du Prix de l'innovation de l'ARE

Le 1^{er} septembre, le jury du Prix de l'innovation de l'ARE s'est réuni à Bruxelles pour évaluer les demandes reçues en 2010 et prendre une décision concernant les gagnants. La décision sera dévoilée et les prix attribués lors de l'Assemblée générale de l'ARE qui aura lieu le 11 et le 12 novembre 2010 à Istanbul (TR). Le Prix de l'innovation de l'ARE récompense les bonnes pratiques en matière d'innovation régionale et a lieu cette année pour la 6^e fois.

Contact: c.dawans@aer.eu

Groupe de travail sur les aéroports régionaux, 31 août, Bruxelles

Lors de la réunion de lancement qui s'est tenue à Bruxelles le 11 juin 2010, le groupe a accepté de se pencher sur la révision des lignes directrices en matière d'aide étatique aux aéroports régionaux, qui devrait avoir lieu en 2010, 5 ans après leur première publication. Pour ce faire, quelques représentants du groupe de travail se sont réunis à Bruxelles, le 31 août, afin d'avoir une discussion avec des experts sur l'aide de l'état aux aéroports régionaux. Ces réunions avaient pour objectif, d'une part de comprendre les spécificités du futur débat sur la révision des lignes directrices et, d'autre part, de prendre connaissance du calendrier de la CE dans ce processus. Au cours de la prochaine réunion du groupe de travail, Per Inge Bjerknes, conseiller de comté à Østfold (N) et président du groupe, présentera un projet de prise de position de l'ARE qui servira de base à la contribution de l'ARE à une consultation de la CE qui devrait débiter plus tard cette année.

Contact: c.diegelmann@aer.eu et c.dawans@aer.eu

TOURISME

Revue par pairs PRESERVE, 13 – 16 septembre, Sterea Ellada



Des experts de l'ARE, d'Avila (E), d'Alba (RO) et de Jönköping (SE) se sont rencontrés à Sterea Ellada afin de réaliser un audit de son potentiel et de sa stratégie touristique en matière de tourisme durable. Sterea Ellada est une mine d'or de trésors historiques (nombreux sites archéologiques) et de ressources naturelles (sources chaudes, montagnes, mer). Les experts ont réalisé une série de 12 interviews de partenaires impliqués dans le développement touristique de la région, dans les secteurs public et privé, en utilisant une série de critères précis: stratégie, partenariat, cohésion sociale, engagement de la communauté, aménagement de l'espace, environnement, communication et innovation. Ils publieront leurs résultats et recommandations dans un rapport global.

Contact: c.dawans@aer.eu / Pour plus d'informations: <http://preserve.aer.eu/news-activities/pr-avila.html>

POLITIQUE AGRICOLE COMMUNE ET DEVELOPPEMENT RURAL

Groupe de travail de l'ARE sur l'agriculture et le développement rural, 14/09/2010

Le groupe de travail de l'ARE sur l'agriculture et le développement rural a examiné les modifications éventuelles à apporter à la prise de position de l'ARE sur la future PAC. Près de 15 personnes ont participé à cette réunion où un plan de travail, essentiellement axé sur le lobbying, a été rédigé, afin d'être soumis pour adoption par la Commission 1. Le procès-verbal de la réunion et le projet de prise de position modifié sur la PAC peuvent être consultés à l'adresse suivante: <http://www.aer.eu/main-issues/agriculture-rural-development.html>

Accès réservé aux membres.

Contact: e.delangle@aer.eu et j.mente@aer.eu

COMMISSION POLITIQUE SOCIALE ET SANTE PUBLIQUE (2)

PREVENIR LES DOMMAGES LIES A L'ALCOOL

Conclusion du projet de création de capacités

Le projet de création de capacités, destiné à prévenir les dommages liés à l'alcool à travers l'Europe par la création de capacités afin d'agir contre les dommages à tous les niveaux (local, régional, national, parmi les partenaires), a été conclu en mai 2010. L'ARE était partenaire de ce projet qui était co-financé par la CE dans le cadre du Programme européen de santé publique, et a organisé une série de revues par pairs consacrées à l'alcool, en examinant comment les régions peuvent réduire les dommages liés à l'alcool dans des situations spécifiques. L'ARE a publié une série de 15 fiches et un rapport final, exposant les conclusions des revues par pairs de l'ARE consacrées à l'alcool. En août, le Secrétariat de l'ARE a publié et soumis le rapport financier et technique final du projet. Pour plus d'informations, consulter: <http://www.aer.eu/main-issues/health/alcohol-prevention/aer-alcohol-fact-sheets.html>

E-S@NTE

Le réseau e-s@nté de l'ARE facilite l'échange de connaissances parmi les régions sur la manière dont l'introduction des TIC dans le secteur des soins de santé peut améliorer la qualité et l'efficacité des services, et sur la manière de surmonter les défis liés aux nouvelles technologies.

Réunion du réseau stratégique

Le réseau e-s@nté de l'ARE élabore actuellement sa stratégie pour les deux années à venir. La réunion a organisé une réunion stratégique le 7 septembre à Bruxelles avec des régions clés afin

d'examiner les futures activités et les idées de projet et élaboré un projet de document de stratégie. Une consultation plus large sera lancée parmi les régions membres afin de développer davantage la stratégie du réseau. Contact: Camille Bullo, Policy Coordinator; c.bullo@aer.eu

Assistance à l'autonomie à domicile – AAD

Le programme d'Assistance à l'autonomie à domicile (AAD) est un programme de financement de l'UE soutenant le développement et la mise en œuvre de solutions TIC en faveur d'une vie indépendante pour les personnes âgées. Lors d'une réunion organisée le 15 juillet à Bruxelles, des représentants des régions ont examiné l'idée de créer un réseau régional au sein de l'AAD. Ce réseau apportera le point de vue des régions aux thèmes traités par le programme AAD et à la formulation des futurs appels du programme AAD. L'ARE souhaite faire partie de ce réseau afin de représenter les intérêts des membres de l'ARE actifs dans ce domaine, en particulier dans le réseau e-s@nté de l'ARE et sur les questions d'évolution démographique. Contact: Rania Georgoutsakou, Senior Policy Coordinator; g.ourania@aer.eu.

Symposium AETS-ARE--EUREGHA

Le réseau e-s@nté de l'ARE a uni ses forces à celles de l'Association européenne de télématique de santé (AETS) et de la plateforme des autorités locales et régionales européennes de santé (EUREGHA) pour organiser un symposium sur l'e-s@nté dans les régions: que font les régions aujourd'hui, quelle e-s@nté peut-on offrir aux régions et comment aboutir à un déploiement plus large des services de télésanté dans les régions ? Cet événement marquera le début de la coopération entre les 3 organisations, afin d'identifier les besoins des régions en termes de services de télésanté et les obstacles à surmonter pour déployer ces services plus largement dans les régions d'Europe. L'événement aura lieu à Bruxelles, le 22 et le 23 novembre, et sera l'hôte du Comité des Régions.

CONTRIBUTIONS AUX EVENEMENTS EXTERIEURS

Stratégie de l'UE en matière de santé publique - contribution de la Commission 2

La Commission 2 de l'ARE a répondu à la consultation lancée par le Comité des Régions sur le rôle des régions dans la mise en œuvre de la politique de santé de l'UE. L'ARE a participé à la réunion de consultation avec le **rapporteur du CdR sur ce sujet** et soumis une contribution officielle au questionnaire lancé dans le cadre du Réseau de monitoring de la subsidiarité du CdR. La contribution de la Commission 2 de l'ARE est disponible à l'adresse suivante: <http://www.aer.eu/events/health-social/2010/healthinequalitiesfall2010.html>

L'ARE contribue à la Plateforme technique pour la coopération dans le domaine de la santé publique du CdR

Le secrétariat de la Commission 2 a participé à une réunion préparatoire pour la deuxième réunion de la Plateforme technique pour la coopération dans la santé publique qui aura lieu le 25 octobre 2010. L'ARE est en charge de l'organisation d'un atelier sur la prévention des dommages liés à l'alcool et sur la santé mentale. Les régions membres de l'ARE sont invitées à exposer leur expérience dans le domaine. Contact: Rania Georgoutsakou, Senior Policy Coordinator; g.ourania@aer.eu

PLANS D'URGENCE

FLINKMAN



L'ARE est partenaire du projet Flinkman, un projet de deux ans co-financé en vertu du Mécanisme de protection civile de la CE et visant à élaborer des mécanismes destinés à renforcer la coordination de tous les acteurs en cas d'inondations. A l'occasion de la réunion des partenaires du projet qui a eu lieu le 22 juillet, le processus du projet a été évalué et les futures activités ont été planifiées. Pour plus d'informations sur le projet FLINKMAN, consulter: <http://www.aer.eu/main-issues/emergency-planning.html>

En août, le premier rapport financier et technique a été rédigé par l'ARE et présenté au chef de file du projet (Macédoine centrale-GR). Contact: Claudia Meschede, Policy Coordinator, [c.meschede@aer.eu](mailto:c.meschede@ aer.eu)

**COMMISSION CULTURE, ÉDUCATION & FORMATION, JEUNESSE, MEDIAS ET TECHNOLOGIES DE
L'INFORMATION, COOPERATION INTERREGIONALE ET INTERNATIONALE (3)**

Lors de sa session plénière du 21 septembre, la Commission 3 a organisé des élections pour les postes de Présidents de la Commission et de la sous-Commission. A la suite d'un scrutin secret, Mme Hande Özsan BOZATLI, 2^e Vice-Présidente du Conseil provincial d'Istanbul a été élue Présidente de la Commission 3. Ce vote devra être ratifié par la future Assemblée générale.

Les candidats suivants ont été élus à main levée Présidents des sous-Commissions:

- Culture: Mme Kathrin HILBER (CH), éducatrice en enseignement spécialisé, née en 1951, conseillère régionale de St. Gall, membre du parti social-démocrate de St. Gall, membre du gouvernement depuis 1996, Présidente de St. Gall en 2001/02 et 2007/08 et ancienne membre de la chambre basse de l'Assemblée fédérale suisse de 1995 à 1996.
- Education & Formation: Mme Karine GLOANEC-MAURIN (F), 52, possède une maîtrise en sciences politiques de la Sorbonne, et a détenu plusieurs mandats politiques depuis 1999. Elle est la 1^{ère} maire adjointe de St. Agil depuis 2007, Secrétaire nationale adjointe du parti socialiste et Présidente de la Fédération nationale française des autorités locales et régionales pour la culture depuis 2008, Vice-Présidente en charge des affaires européennes et interrégionales de la Région Centre et Présidente de la Commission Culture de l'Association des Régions françaises depuis 2010.
- Jeunes: Sonja Alice STEEN (N), née en 1953, conseillère régionale dans le Nordland et, depuis 2007, Présidente de groupe parlementaire pour le parti travailliste dans le Nordland.
- Coopération interrégionale & internationale: Jacek PILAWA (PL), né en 1951, possède une maîtrise en agriculture et philosophie, a été maire adjoint d'Olawa en 2007 et est conseiller régional de Dolnoslaskie depuis lors.

CULTURE

L'ARE soutient l'ENCATC et le Musée du Louvre en analysant les relations entre musées/galeries et le développement local et régional

A la suite de contacts en juin et début juillet, l'ARE est devenue l'interface, pour le Musée du Louvre et l'ENCATC (Réseau européen des Centres de formation en Gestion culturelle), d'un projet dans le cadre du programme Culture 2000 qui étudie le rôle des musées et des galeries en matière de développement local et régional et les synergies qui peuvent en être dérivées. Les conclusions serviront de base à un document politique qui sera présenté à la Commission européenne lors d'une conférence qui se tiendra en décembre, à Bruxelles, et à laquelle l'ARE a

été invitée à participer activement. Les réponses aux questionnaires restent les bienvenues.

De plus amples informations et le questionnaire peuvent être consultés à l'adresse suivante: <http://encatc.org/questionnaires/> (veuillez sélectionner "autorités locales" pour compléter le questionnaire).

L'ARE participe à une réunion du groupe de travail de l'ENCATC

Afin de renforcer nos liens avec l'ENCATC et de découvrir directement leurs travaux, l'ARE a été invitée à participer à une réunion du groupe de travail sur les observatoires culturels, le 8/9 septembre à Bilbao. Cette réunion a permis de rencontrer le président du réseau et certains de ses membres les plus engagés et de définir de manière plus approfondie la forme que pourrait revêtir notre collaboration, en particulier dans le domaine des formations culturelles pour les responsables culturels de nos régions. L'ARE attend actuellement des propositions financières et administratives concrètes concernant la manière dont ces travaux conjoints pourraient être organisés.

Progrès sur la conférence relative à la culture et la santé

Un projet de programme relatif à la conférence sur la culture et la santé, qui doit se tenir à Istanbul à la fin du mois de septembre / début du mois d'octobre 2011 (date exacte à confirmer), a été adopté par le groupe de travail "culture et santé". La conférence s'étalera sur plus d'une journée et sera axée sur les arguments scientifiques démontrant l'utilité de la culture dans le traitement/l'accompagnement de certaines maladies. De plus amples informations seront disponibles bientôt.

EDUCATION & FORMATION

Stimuler les stratégies pour l'entrepreneuriat des jeunes (YES) dans les régions européennes

Dans le cadre du projet INTERREG IVC, l'ARE a présenté son rapport sur les six premiers mois, qui a été approuvé par notre contrôleur de premier niveau. Le groupe de travail Analyse finalise actuellement le questionnaire qui sera utilisé dans les interviews que les partenaires régionaux doivent réaliser avec leurs partenaires, et par l'ARE avec ses membres. Les informations, mises à jour sur le projet ainsi que la possibilité de s'abonner à une newsletter, sont disponibles à l'adresse suivante: <http://www.young-entrepreneurs.eu/>.

Les questions d'emploi des jeunes traitées lors d'une conférence de l'ARE

Avant sa réunion plénière dans le Nordland, l'ARE a organisé une conférence sur l'emploi des jeunes, en se fondant notamment sur les conclusions de la réunion du Réseau régional de la jeunesse de l'ARE, en décembre 2009. Conjointement avec des experts d'administrations publiques et des représentants d'ONG, les participants ont examiné la transition de l'école au marché de l'emploi en mettant entre autres l'accent sur les jeunes handicapés. En outre, ils se sont intéressés à l'esprit d'entreprise en tant que moyen d'édifier une carrière. L'ordre du jour et les exposés de la conférence sont disponibles à l'adresse: <http://www.aer.eu/events/committee-3-culture-education-interregional-cooperation/2010/c3svolvaer.html>

JEUNESSE

"Youth on the Move" (Jeunesse en mouvement)

Durant l'université d'été 2010 de l'ARE, des jeunes ont participé à la session destinée aux jeunes



et co-organisée avec le Réseau régional de la jeunesse de l'ARE (YRN) sur le thème de la mobilité des jeunes à des fins d'apprentissage. La session avait pour objectif d'examiner la "Jeunesse en mouvement", une nouvelle initiative phare lancée par la Commission européenne, qui vise à stimuler l'apprentissage et la mobilité de la main-d'œuvre des jeunes Européens. En guise de suivi aux discussions, une prise de position commune des membres du Réseau régional de la jeunesse de l'ARE et des participants aux universités d'été 2010 de l'ARE a été soumise au Commissaire en charge de l'Education, de la Culture et de la Jeunesse. Pour plus d'informations, consulter: <http://www.facebook.com/#!/pages/AER-Youth-Regional-Network/126742887362107?ref=ts>

Projet « Jeunes ambassadeurs » 2010

Comme lors des éditions précédentes, les jeunes participants des universités d'été de l'ARE ont été encouragés à devenir de jeunes ambassadeurs. En tant que Jeune ambassadeur, ils s'engagent à organiser une activité de suivi sur le thème des Universités d'été afin de partager les connaissances qu'ils ont acquises avec d'autres jeunes de leur région. La date limite de manifestation d'intérêt pour devenir Jeune Ambassadeur est fixée au 30 octobre 2010. Pour plus d'informations, consulter: <http://www.aer.eu/main-issues/youth/aer-youth-ambassadors-project.html>

Révision du Prix de la région européenne de l'ARE la plus ouverte aux jeunes

Lors de sa réunion 21 septembre à Svolveaer (N), la Commission 3 a décidé de modifier la composition du jury ([anciennes lignes directrices du concours](#)). Dès la prochaine édition qui sera lancée au printemps 2011, le jury sera composé d'un groupe de régions membres de l'ARE qui seront soutenues par le Réseau régional de la jeunesse de l'ARE. Les régions membres de l'ARE sont invitées dès à présent à exprimer leur intérêt pour un des deux sujets proposés pour l'édition 2011 du MYFER:

- Pratiques régionales concernant l'Année européenne du volontariat ou
- Pratiques régionales encourageant l'intégration des jeunes handicapés.

COOPERATION INTERREGIONALE & INTERNATIONALE

L'ARE participe au lancement d'un fonds régional pour l'emploi des jeunes à Shkodra

Le 1^{er} & 2 juillet, à l'invitation des NU, la Présidente Michèle SABBAN a participé au lancement du premier fonds régional pour l'emploi des jeunes à Tirana (AL). Ce fonds, qui est établi dans la région de Shkodra, est le premier à être géré par une région et il ouvrira, espérons-le, la voie à une décentralisation plus poussée en Albanie. A cette occasion, la Présidente Sabban a pris part à d'autres réunions, entre autres avec le Président albanais, le Premier ministre et les Présidents des régions albanaises. Ces réunions ont été l'occasion d'encourager la subsidiarité. En guise d'activités de suivi, l'ARE organise une collaboration entre les autorités portuaires de Durrës et Naples, une revue par pairs sur l'esprit d'entreprise avec la région de Shkodra et le soutien financier des programmes des NU. Une conférence sur la décentralisation sera également organisée à Tirana en 2011 et l'ARE met actuellement sur pied une série de visites et de réunions pour le conseiller économique auprès du Premier ministre et d'autres fonctionnaires albanais qui souhaitent en savoir davantage sur la subsidiarité, un sujet brûlant pour ce pays qui vise à devenir candidat à l'adhésion à l'UE. A la suite de ces visites, l'ARE est heureuse d'annoncer que la dernière région albanaise à ne pas être membre, Fier, a désormais rejoint notre assemblée.

ARLEM se met au travail



Les deux Commissions ARLEM, SUDEV et ECOTER, se sont réunies le 2 juillet. L'ARE, en la personne de la Présidente Michèle SABBAN, suit en particulier les travaux de la Commission SUDEV qui est chargée de rédiger un rapport sur la "Gestion locale de l'eau" (Rapporteur: Valcárcel Siso [Murcia/E]) avant la prochaine réunion plénière du 29 janvier 2011 à Agadir. A la suite des discussions, le rapport devra probablement tenir compte de la convention (non-adoptée) de l'eau et traiter les questions de gouvernance de l'eau, de changement climatique, de gestion de la demande et de financement de l'eau. Il inclura également des propositions concernant un plan climatique méditerranéen et l'adoption d'une stratégie euro-méditerranéenne de l'eau. Le projet de rapport devrait être prêt d'ici la mi-septembre.

Pour plus d'informations, veuillez contacter le secrétariat de la Commission 3 (Mathieu Mori, Senior Policy coordinator, [m.mori\(at\)aer.eu](mailto:m.mori(at)aer.eu), Tél./Fax +33/(0)88 22 74 47; Doris Materne, Policy coordinator, [d.materne\(at\)aer.eu](mailto:d.materne(at)aer.eu), Tél./Fax +33/(0)88 22 74 43; Justyna Hejman, Responsable Jeunesse & Citoyenneté, [j.hejman\(at\)aer.eu](mailto:j.hejman(at)aer.eu), Tél./Fax +33/(0)88 22 74 46).

EURODYSSÉE

Le Groupe de travail s'engage à créer un Observatoire européen sur la mobilité professionnelle

Le Groupe de travail composé des Açores, de l'Île-de-France, de la Franche-Comté, de la Picardie, de la Champagne-Ardenne, de la Catalogne, de Rhône-Alpes et du secrétariat de l'ARE a poursuivi ses travaux concernant les possibilités de demander un financement pour un projet dans le cadre du programme Leonardo. La proposition de projet a été affinée et visera notamment à créer un observatoire interrégional sur la mobilité professionnelle des jeunes (Mobilobs).

Visite de la représentante des LOJIQ/Québec aux Açores

A la suite de la signature d'un accord entre les LOJIQ (Les Offices jeunesse internationaux du Québec) et l'ARE, en novembre 2009, le Secrétariat général d'Eurodyssée a accueilli Caroline Doyon du 19 au 26 août dans les Açores. Au cours d'une mission d'information, Mme Doyon a visité des entreprises, des institutions et des prestataires de services afin d'en apprendre davantage sur la mise en œuvre et le fonctionnement du programme Eurodyssée dans les Açores et les conditions et principes sous-jacents. La visite devrait aboutir aux premiers échanges entre les Açores et le Québec.

Le site Internet Eurodyssée ouvert aux jeunes et aux entreprises

Depuis le 13 septembre, le site Internet d'Eurodyssée est pleinement opérationnel et intègre de nouvelles caractéristiques. Les jeunes et les entreprises peuvent à présent s'inscrire en ligne et présenter leurs candidatures, à savoir leurs offres de stage, par l'intermédiaire du site Internet. Ces caractéristiques ont été combinées avec des outils statistiques qui nous permettront bientôt d'enrichir le site Internet d'Eurodyssée, y compris de ce point de vue.

Décision du Forum Eurodyssée concernant la Présidence et le Secrétariat

Le 30 septembre & 1^{er} octobre le Forum Eurodyssée prendra une décision concernant la Région qui accueillera la Présidence et le Secrétariat du Programme pour les deux années à venir. A ce jour, la Région des Açores (P) est le seul candidat.

Pour plus d'informations, veuillez consulter le site Internet d'Eurodyssée: <http://www.eurodyssée.eu/>, ou contacter André Craveiro, coordinateur opérationnel du programme Eurodyssée, [andre.LM.craveiro\(at\)azores.gov.pt](mailto:andre.LM.craveiro(at)azores.gov.pt), Tél. +351/296/ 30 80 23, ou Doris Materne,

UNIVERSITE D'ETE**Universités d'été 2010 de l'ARE sur la mobilité**

Du 22 au 27 août 2010, la 15^e Université d'été de l'ARE et l'Université d'été des Jeunes se sont déroulées dans les cantons suisses de St.Gall et de Thurgovie. Pour la première fois, deux régions organisaient cet événement conjointement. Durant cinq jours, des hommes politiques régionaux, des fonctionnaires, des experts et des jeunes ont examiné les différentes facettes de la mobilité urbaine, rurale et interrégionale, ses avantages pour une économie en croissance mais aussi les défis croissants engendrés par le transport et le trafic. La question de savoir comment améliorer la mobilité tout en réduisant en même temps l'engorgement, les accidents et la pollution est un défi commun à toutes les régions et grandes villes d'Europe.

Les participants et experts des Universités d'été de l'ARE de cette année ont partagé leurs meilleures pratiques et leurs expériences au cours de trois sessions plénières, neuf ateliers et cinq visites d'étude. De nouveaux modèles de transport urbain ont été présentés par des experts italiens, britanniques et suisses. Un atelier suédo-néerlandais avec animateur a été consacré à l'accessibilité des zones rurales. Les possibilités de réseaux de transport interrégional transfrontalier ont été mises en exergue par les projets de la Conférence internationale sur le lac de Constance (Allemagne, Suisse, Autriche, Principauté de Liechtenstein) et Regio Basiliensis (Allemagne, Suisse, France). Enfin et surtout, les participants ont mis l'accent sur le développement des aéroports régionaux.

Les participants reconnaissent que, dans de nombreux cas, la mobilité est trop bon marché. Ce constat est bien sûr vrai pour les moyens de transport privé mais aussi pour le transport public, notamment là où les prix du trafic habitation-travail ne couvrent pas les coûts réels et conduisent à de mauvaises incitations. Des transports efficaces et efficients peuvent grandement contribuer à atteindre les objectifs d'un large éventail de domaines politiques, tels que les objectifs socio-économiques, la dépendance énergétique ou le changement climatique. En conclusion, la priorité devrait être accordée au transport public et au trafic omnibus, car les investissements dans les routes se traduisent généralement par une augmentation du trafic, une baisse de la qualité du transport public et une augmentation de la demande d'investissements dans de nouvelles routes.

Pour plus d'informations, veuillez consulter la page Internet des Universités d'été: <http://www.aer.eu/events/summer-school/2000-2009/aerSS2010.html>, ou contacter le secrétariat de la Commission 3 (Mathieu Mori, Senior Policy coordinator, m.mori@aer.eu, Tél./Fax +33/(0)88 22 74 47; Doris Materne, Policy coordinator, d.materne@aer.eu, Tél./Fax +33/(0)88 22 74 43; Justyna Hejman, Responsable Jeunes & Citoyenneté, j.hejman@aer.eu, Tél./Fax +33/(0)88 22 74 46).

COMITE PERMANENT AFFAIRES INSTITUTIONNELLES**Régionalisme**

Conférence du 25^e anniversaire de l'ARE – 14 juin 2010, Bruxelles – Accueillie par la région de Bruxelles-Capitale et officiellement intitulée "De la subsidiarité au succès: des régions fortes



pour une Europe forte”, cette conférence a permis de célébrer le 25^e anniversaire de l’ARE, de faire l’inventaire des 25 dernières années en termes de réalisations régionales, d’examiner les défis actuels et les opportunités pour les régions et d’étudier les perspectives pour les régions dans les années à venir. Les principaux orateurs étaient Jordi PUJOL, ancien Président de l’ARE, Danuta HUBNER, membre du Parlement européen, Knud ANDERSEN, Vice-Président du Congrès, Karl-Heinz LAMBERTZ, Président de la Communauté germanophone de Belgique et Mercedes BRESSO, Présidente du Comité des Régions. La Conférence a également permis à Peter STRAUB, Président du Landtag de Bade-Württemberg et Président du Comité permanent Affaires institutionnelles de l’ARE, de dévoiler le rapport actualisé de l’ARE sur le Régionalisme (voir ci-dessous), qui contient les dernières informations sur l’état des régions en Europe. Le rapport de la Conférence, qui inclut tous les discours et débats qui ont eu lieu, sera bientôt disponible sur le [site Internet de l’ARE](#).

Rapport 2010 de l’ARE sur le régionalisme – Mise à jour – Comme mentionné dans notre dernier trimestriel, ce rapport constitue une mise à jour du Rapport 2006 de l’ARE sur le régionalisme et tente, en utilisant les critères de référence de l’ARE en matière de bonne démocratie régionale et les profils spécifiques de chaque pays, d’avoir une meilleure compréhension de la manière dont les régions ont évolué au cours des 25 dernières années et ce qui est aujourd’hui en jeu pour les régions. Le Rapport 2010 de l’ARE sur le régionalisme a été dévoilé la première fois en juin, à l’occasion de la Conférence du 25^e anniversaire de l’ARE. Au cours des mois d’août et de septembre, des adaptations ont été apportées/seront apportées à la version publiée en juin. Les cartes des pays ont été remplacées par celles de la Tabula de l’ARE qui met l’accent sur les régions. En outre, les informations contenues dans l’étude de l’ARE « De la subsidiarité au succès » publiée en mai 2009 seront ajoutées au rapport. Les changements seront apportés dans les semaines à venir.

Le texte complet de ce rapport, et son pendant de 2006, peuvent être consultés [ici](#).

Participation du Secrétariat du Comité permanent Affaires institutionnelles de l’ARE à la conférence de l’ARYM sur la politique régionale

Le séminaire « Surmonter les disparités régionales – Comment aboutir à une meilleure mise en oeuvre des politiques régionales, cohérente avec l’UE ? » organisé conjointement par le ministère macédonien de la Coopération territoriale et l’organisation allemande de développement (GTZ) à Ohrid, le 6 et le 7 septembre, traitaient de la politique régionale européenne et des évolutions politiques futures ainsi que de l’alignement des stratégies de développement nationales et régionales avec la politique régionale de l’UE. Le programme était destiné aux cadres et décideurs de haut niveau ainsi qu’aux spécialistes des ministères et autres structures gouvernementales, institutions régionales et organisations de la société civile travaillant au développement régional dans les pays d’Europe du Sud-est/du Caucase, les Etats membres de l’UE et les institutions de l’Union européenne.

Le secrétariat du Comité permanent Affaires institutionnelles de l’ARE a pris part à cet événement en tant qu’orateur, afin de présenter les activités et positions de l’ARE dans le domaine de la politique régionale. L’ARE a été invité à la Conférence de suivi de cet événement, qui doit avoir lieu en Serbie l’an prochain.

Communiquer l’Europe

Prix de l’ARE sur la Communication

Le Prix de la Communication de cette année comprenait deux catégories:

Communiquons l’Initiative Citoyenne Européenne, un nouvel instrument démocratique qui pourrait contribuer à renforcer l’adhésion des citoyens à l’UE mais doit être encouragé.

- Communiquer a reçu un financement européen, une nouvelle manière de montrer la valeur



ajoutée de l'UE.

Neuf candidatures ont été soumises. Le jury, composé d'universitaires et d'experts de la communication, s'est réuni le 20 septembre, à Strasbourg, afin d'évaluer les candidatures et de prendre une décision concernant le gagnant. Cette décision sera rendue officielle durant l'AG d'Istanbul, le 11 et le 12 novembre.

Pour plus d'informations sur le Prix, consulter:

<http://www.aer.eu/en/events/standing-committee-on-institutional-affairs/2010/aer-communicating-europe-award-2010.html>

Forum des citoyens européens de l'ARE dans le Nordland (N) : "La Norvège fera-t-elle un jour partie de l'UE ?"

Le Forum des citoyens européens de l'ARE s'est tenu le 20 septembre 2010 à Svolvær, Nordland (N) à l'occasion de la réunion plénière de la Commission 3 de l'ARE. Durant cet événement ouvert, les citoyens du Nordland ont eu la possibilité d'examiner avec des hommes politiques régionaux et des militants locaux les principales raisons "pour" et "contre" l'adhésion à l'UE. Le débat substantiel, qui permet de réfléchir à l'élargissement de l'UE à la Norvège, a été précédé par les arguments présentés par le Président du Conseil de Nordland et les militants locaux. Pour plus d'informations, veuillez contacter le Secrétariat de l'ARE (Justyna Hejman, Tél. +33/(0)3/88 22 74 46; [j.hejman\(at\)aer.eu](mailto:j.hejman(at)aer.eu)) ou visiter le site Internet de l'ARE: <http://www.aer.eu/events/standing-committee-on-institutional-affairs/2010/european-citizens-forum-nordland.html>

Formation/Renforcement des capacités

Introduction à l'Académie de formation de l'ARE - lobbying institutionnel/prise de décisions de l'UE

Cette Académie de formation, qui s'est tenue le 9 et le 10 septembre dans les bureaux de l'ARE à Bruxelles, était axée sur quatre thèmes essentiels. Elle a d'abord examiné les processus de prise de décision politique et, ensuite, le Traité de Lisbonne et les changements appropriés dans le cadre institutionnel. L'étape suivante était la question du lobbying institutionnel, incluant le contexte théorique et les différentes phases et, sur cette base, les stratégies à mettre en oeuvre. Enfin, plusieurs études de cas régionales sur le lobbying auprès des institutions européennes ont été présentées et analysées.

Le cours s'est déroulé en présence de responsables régionaux et d'hommes politiques des régions membres de l'ARE qui souhaitent en apprendre davantage sur le lobbying au plan européen ou qui avaient besoin d'une présentation ou d'une actualisation concernant les institutions européennes. Ils ont acquis de nouvelles connaissances grâce à une combinaison d'exposés, d'exercices de simulation et d'échanges d'expériences avec d'autres participants.

L'objectif était de montrer comment les institutions interagissent avec les régions européennes et comment fonctionne le lobbying institutionnel des régions. En outre, les participants ont non seulement acquis une vision plus aigüe des aspects pratiques du travail du bureau régional de Bruxelles, mais aussi une meilleure compréhension des complexités et de la dynamique du système de l'UE et du rôle des régions en son sein.

Bourse d'études de l'ARE

Pour la troisième année consécutive, l'ARE a offert une bourse d'études aux étudiants intéressés par un diplôme d'un an, de niveau de maîtrise, dont les cours seront dispensés au cours de l'année académique 2010-2011 et axés sur des aspects importants du régionalisme.

L'ARE a reçu 15 candidatures à la bourse d'études émanant de 15 régions différentes (11 pays). Le Secrétariat général de l'ARE a évalué les candidatures sur la base de leur pertinence pour le régionalisme et sur d'autres aspects de la personnalité des candidats et des projets, d'après la grille d'évaluation établie par le Secrétariat de l'ARE.

La bourse d'études a finalement été attribuée à Anita Sobjak Emoka, de Bihor, Roumanie (minorité hongroise).

Tout comme l'an passé, la bourse d'études couvrira les frais de scolarité et les frais de subsistance à concurrence de 11.500 EUR pour l'ensemble de l'année.

COMITE PERMANENT SUR L'EGALITE DES CHANCES

Après une fructueuse conférence sur l'esprit d'entreprise chez les femmes, à laquelle ont assisté plus de 200 participants, et une académie de formation de deux jours sur le même sujet, ainsi qu'une participation active à la célébration du 25^e anniversaire, le CPEC a organisé à Valence (Espagne) un séminaire européen intitulé « Femmes et politiques sociales en temps de crise », qui s'est déroulé en présence de 50 participants.

La Comunidad Valenciana a présenté sa nouvelle loi sur la protection de la maternité, et ensuite une série de tables rondes ont été organisées sur la manière dont la crise économique actuelle continue d'affecter les politiques sociales (et, en particulier, celles qui concernent les femmes) dans les régions européennes, sur les politiques sociales en faveur des femmes et sur la manière dont les administrations publiques peuvent encourager les entreprises à être socialement responsables et à mettre en œuvre l'égalité des sexes.

Outre des experts locaux, des spécialistes de France, d'Italie et de Serbie ont partagé leurs connaissances et leurs observations avec nos participants. Etant donné que la crise financière a littéralement été provoquée par les Golden Boys de Wall Street, le CPEC a décidé d'encourager les régions européennes à prendre des mesures efficaces, notamment par la législation, afin d'encourager l'équilibre des sexes dans les postes de responsabilité des sociétés et de la politique, y compris les conseils d'administration, et dans les institutions publiques, les administrations et les organisations locales et régionales qui devraient montrer l'exemple. Il faut bien sûr des objectifs contraignants pour garantir une représentation égale des hommes et des femmes.

Le CPEC – qui a été créé à la dernière Assemblée générale, en 2009 – a également adopté son nouveau mandat, à soumettre au Bureau et à l'Assemblée générale de l'ARE ultérieurement cette année.

De plus, le Président et les vice-Présidents de notre Comité permanent ont été élus durant cette réunion. Mme Monica Carlsson, Commissaire du comté en charge de l'égalité des chances dans le Norrbotten (SE), a été réélue Présidente, tandis que Mme Ciarletta, Consigliera di Parità in Calabria (IT) et Mme Sedlarevic, vice-Présidente de l'Assemblée législative de Vojvodine (SR), ont été réélues vice-Présidentes.

Pour plus d'informations: s.cools@aer.eu

CALENDRIER

COMMISSION ÉCONOMIE ET DEVELOPPEMENT REGIONAL (1)

Date	Lieu	Événement
7-9 octobre	Abruzzes (I)	Réunion plénière d'automne de la Commission 1 de l'ARE et conférence MORE4NRG
18-22 octobre	Vojvodine (SRB)	Revue par pairs de l'ARE sur les municipalités économes en énergie
25 octobre	Berlin (D)	Atelier Euractiv de l'ARE sur les réseaux intelligents
27/28 octobre	Rome / Abruzzes	Comité de direction MORE4NRG / réunion du Conseil de surveillance, événement sur l'apprentissage mutuel
18 novembre	Bruxelles (B)	PRESERVE Steering Committee Meeting
23/24 novembre	Bruxelles (B) (à.c.)	ECREIN+ conférence sur la diffusion
7 décembre	Bruxelles (B)	Conférence conjointe de l'ARE et de Bruxelles-Capitale (B) sur la Future Politique de cohésion, dans le cadre de la Présidence belge

COMMISSION POLITIQUE SOCIALE ET SANTE PUBLIQUE (2)

Date	Lieu	Événement
7-8 octobre	Bruxelles (B)	Session plénière d'automne de la Commission 2 de l'ARE et conférence sur les inégalités en matière de santé
25 octobre	Bruxelles (B)	Contribution de l'ARE à la réunion de la Plateforme technique du CdR "Stratégie européenne de la santé et prévention en matière de santé: le rôle des autorités locales et régionales"
22-23 novembre	Bruxelles (B)	Symposium conjoint e-s@nté AETS/ARE/Euregha "L'e-s@nté dans les régions d'Europe: agir pour la santé des citoyens européens"

COMMISSION CULTURE, ÉDUCATION & FORMATION, JEUNESSE, MEDIAS ET TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION, COOPERATION INTERREGIONALE ET INTERNATIONALE (3)

JEUNESSE & COOPERATION INTERREGIONALE & INTERNATIONALE

Date	Lieu	Événement
30 novembre 2010		Date-limite de la consultation publique de l'UE sur les programmes de l'UE de la prochaine génération - éducation et formation
Février 2011 (à.c.)	Alsace (F)	5 ^e réunion du Réseau régional de la jeunesse
Printemps 2011		Lancement du Prix de la région européenne la plus accueillante pour les jeunes

Printemps 2011 (à.c.)	à.c.	Réunions de printemps de la Commission 3
Fin septembre ou début octobre 2011 (à.c.)	Istanbul (TR)	Conférence Santé et Culture & Sous-comité de la Commission 3 & réunions plénières

EURODYSSEE

Date	Lieu	Evénement
29 septembre 2010	Murcie (E)	Groupe de travail "Mobilobs"
30 septembre & 1 octobre 2010	Murcie (E)	Forum Eurodyssée 2010
25 & 26 novembre 2010	Strasbourg, France	Comité de direction d'Eurodysee

UNIVERSITES D'ETE

Date	Lieu	Evénement
22 – 27 août 2011	Lelystad (Flevoland/NL)	Université d'été 2011 des adultes et des jeunes sur « Les jeunes dans une société en évolution »